

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2013

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord sur le
transport aérien entre le Canada et la
Communauté européenne et ses États
membres, fait à Bruxelles le
17 décembre 2009

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Els DEMOL**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	3
II. Discussion	3
III. Votes	5

Document précédent:

Doc 53 **3116/ (2013/2014):**

001: Projet transmis par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2013

WETSONTWERP

houdende instemming met de
Luchtvervoersovereenkomst tussen Canada en
de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten,
gedaan te Brussel op 17 december 2009

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Els DEMOL**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van de vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken	3
II. Bespreking	3
III. Stemmingen	5

Voorgaand document:

Doc 53 **3116/ (2013/2014):**

001: Wetsontwerp overgezonden door de Senaat.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, Daphné Dumery, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Mohammed Jabour, Christiane Vienne
CD&V	Roel Deseyn, Steven Vanackere
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eva Brems
Open Vld	Herman De Croo
VB	Bruno Valkeniers
cdH	Georges Dallemagne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
Isabelle Emmery, André Frédéric, Laurence Meire, Özlem Özen
Gerald Kindermans, Nathalie Muylle, Kristof Waterschoot
Daniel Bacquelaine, Denis Ducarme, Kattrin Jadin
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Gwendolyn Rutten, Lieve Wierinck
Annick Ponthier, Bert Schoofs
Christian Brotcorne, Jeanne Nyanga-Lumbala

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion du 4 décembre 2013.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Il est renvoyé au rapport de M. Anciaux au Sénat (Doc. Sénat 5-2209/2, p. 2-3).

II. — DISCUSSION

M. Bruno Valkeniers (VB) constate que l'Accord sur le transport aérien entre le Canada et la Communauté européenne et ses États membres (ci-après: l'Accord) a été signé le 17 décembre 2009 et souhaiterait savoir pourquoi la ratification de la Belgique n'intervient que maintenant, quasiment 4 ans plus tard. Il aimerait également savoir si le Canada a déjà procédé à la ratification de l'Accord et quels États membres européens ont déjà fait de même.

M. Philippe Blanchart (PS) rappelle que le présent Accord a pour objet de créer un marché unique entre l'Union européenne (UE) et le Canada en ce qui concerne le transport aérien. Le présent Accord remplace l'accord bilatéral entre la Belgique et le Canada de 1986.

L'intervenant rappelle ensuite que l'Accord de transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, qui a récemment été ratifié par la Belgique¹, contenait des clauses plus favorables aux sociétés américaines puisque celles-ci peuvent désormais assurer des vols internes dans toute l'Europe alors que les compagnies européennes n'ont, elles, accès qu'à certains États américains.

Le présent Accord contient-il également un système aussi inégalitaire? Une analyse d'impact a-t-elle été menée avant sa conclusion afin de mesurer les effets de l'Accord tant aux niveaux européen que belge? Que

¹ Loi du 25 février 2013 portant assentiment à l'Accord de transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, faits à Bruxelles le 25 avril 2007 et à Washington le 30 avril 2007 (DOC 53 2491-2492).

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetontwerp besproken tijdens haar vergadering van 4 december 2013.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

Er wordt verwezen naar het in de Senaat door de heer Anciaux uitgebrachte verslag (Stuk Senaat 5-2209/2, blz. 2-3).

II. — BESPREKING

De heer Bruno Valkeniers (VB) constateert dat de Luchtvervoersovereenkomst tussen Canada en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten (hierna: de Overeenkomst) ondertekend werd op 17 december 2009 en hij wenst te weten waarom België ze pas nu, nagenoeg 4 jaar later, ratificeert. Ook wenst hij te vernemen of Canada de Overeenkomst al heeft bekrachtigd en welke Europese lidstaten dat ook al hebben gedaan.

De heer Philippe Blanchart (PS) herinnert eraan dat deze Overeenkomst tot doel heeft een eengemaakte markt voor luchtvervoersdiensten tussen de Europese Unie (EU) en Canada op te richten. Ze komt in de plaats van de bilaterale overeenkomst van 1986 tussen België en Canada.

De spreker memoreert vervolgens dat de Luchtvervoersovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Verenigde Staten van Amerika anderzijds, die onlangs door België is geratificeerd¹, clausules bevat die gunstiger uitvallen voor de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen aangezien zij voortaan interne vluchten in heel Europa kunnen verzorgen, terwijl de Europese maatschappijen toegang krijgen tot slechts een bepaald aantal Amerikaanse Staten.

Bevat de nu voorliggende Overeenkomst ook een dergelijke ongelijkheden in het leven roepende regeling? Is een effectbeoordeling verricht voordat de Overeenkomst werd gesloten om de gevolgen ervan op zowel het

¹ Wet van 25 februari 2013 houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, gedaan te Brussel op 25 april 2007 en te Washington op 30 april 2007 (DOC 53 2491-2492).

prévoit l'Accord en termes d'échanges de données des passagers? Un tel échange est-il encadré afin d'assurer la protection de la vie privée?

L'orateur aimerait enfin savoir quelles leçons peuvent déjà être tirées aujourd'hui de la conclusion de l'Accord avec les États-Unis.

Mme Els Demol (N-VA) rappelle que l'analyse d'impact effectuée par la Commission européenne a estimé que l'ouverture du marché aérien grâce au présent Accord profiterait à 3,5 millions de passagers supplémentaires (DOC, Sénat 5-2209/001, p. 4). Elle aimerait savoir si les États membres de l'UE qui ne disposaient pas jusqu'à présent d'accords bilatéraux sur le transport aérien avec le Canada ont déjà ratifié le présent Accord.

Le représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes explique qu'à peu près la moitié des États membres de l'UE ont déjà ratifié le présent Accord en date du 4 décembre 2013².

Le représentant du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au Premier ministre, souligne que l'Accord de transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, fait à Bruxelles le 25 avril 2007 et à Washington le 30 avril 2007, était basé sur les droits acquis après la seconde guerre mondiale. Ces droits, qui étaient plus favorables aux entreprises américaines, ont été maintenus dans le nouvel Accord. Les transporteurs américains peuvent ainsi installer des bases opérationnelles dans huit États membres de l'UE et exploiter des liaisons intra-européennes (tout cargo) indépendantes de services desservant les États-Unis. Cette possibilité ayant eu pour conséquence l'arrivée de pilotes américains en Europe, a fortement préoccupé les pilotes européens et leurs associations.

Dans le cas du présent Accord conclu avec le Canada, par contre, les différentes phases d'ouverture des marchés octroieront des droits équivalents aux deux parties.

² Il s'agit des 13 États suivants: Danemark, Estonie, Espagne, France, Royaume-Uni, Hongrie, Italie, Lettonie, Portugal, Pays-Bas, Pologne, Suède et Slovaquie.

Europese als het Belgische niveau te meten? Wat bepaalt de Overeenkomst met betrekking tot de uitwisseling van passagiersgegevens? Wordt zo'n uitwisseling aan controle onderworpen om de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te garanderen?

Tot slot zou de spreker willen weten welke lessen al kunnen worden getrokken uit de met de Verenigde Staten gesloten Overeenkomst.

Mevrouw Els Demol (N-VA) herinnert eraan dat volgens de door de Europese Commissie verrichte effectbeoordeling wordt verwacht dat met de openstelling van de luchttransportmarkt dank zij deze Overeenkomst, de eerste jaren 3,5 miljoen bijkomende passagiers zullen genieten van de nieuwe mogelijkheden die ze biedt (Stuk Senaat 5-2209/1, blz. 4). Zij zou willen weten of de EU-lidstaten die tot dusver nog geen luchtvervoersovereenkomsten met Canada hadden gesloten, de nu voorliggende Overeenkomst al hebben geratificeerd.

De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken meldt dat ongeveer de helft van de EU-lidstaten deze Overeenkomst al hebben bekrachtigd op 4 december 2013².

De vertegenwoordiger van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de Eerste minister, onderstreept dat de Luchtvervoersovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Verenigde Staten van Amerika anderzijds, gedaan te Brussel op 25 april 2007 en te Washington op 30 april 2007, gebaseerd was op de na de Tweede Wereldoorlog verworven rechten. Die rechten, die gunstiger waren voor de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen, zijn behouden in de nieuwe Overeenkomst. De Amerikaanse carriers mogen dus operatiebases installeren in acht EU-lidstaten en van daaruit intra-Europese (*all cargo*) verbindingen exploiteren, die losstaan van de diensten die de Verenigde Staten bedienen. Daar die mogelijkheid ertoe geleid heeft dat Amerikaanse piloten naar Europa zijn overgekomen, heeft dat de Europese piloten en hun verenigingen ten zeerste verontrust.

In het geval van deze, met Canada gesloten, Overeenkomst echter, zullen bij de diverse fasen van openstelling van de markten aan beide partijen gelijkwaardige rechten worden verleend.

² Het gaat om 13 Staten: Denemarken, Estland, Frankrijk, Hongarije, Italië, Letland, Nederland, Polen, Portugal, Slovenië, Spanje, het Verenigd Koninkrijk en Zweden.

Avant de commencer toute négociation relative à des accords de ce type, la Commission européenne charge des sociétés extérieures d'étudier l'impact qu'aurait la conclusion de traités sur l'économie européenne. Cette analyse d'impact ne contient pas d'éléments spécifiques à l'impact sur le marché belge.

L'intervenant renvoie par ailleurs à l'article 10 de l'Accord en ce qui concerne les intérêts des consommateurs, dont notamment la question de l'échange de données sur les passagers.

III. — VOTES

Les articles 1^{er} à 2 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Els DEMOL

Le président a.i.,

Peter LUYKX

Nog voor een aanvang wordt gemaakt met enige onderhandeling over soortgelijke overeenkomsten, geeft de Europese Commissie externe bedrijven de opdracht het effect te beoordelen dat het sluiten van die overeenkomsten zou hebben op de Europese economie. Die effectbeoordeling bevat geen specifieke gegevens in verband met de gevolgen voor de Belgische markt.

De spreker verwijst voorts naar artikel 10 van de Overeenkomst dat betrekking heeft op de consumentenbelangen, waaronder de kwestie van de uitwisseling van passagiersgegevens.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het hele wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Els DEMOL

De wnd. voorzitter,

Peter LUYKX